

Sisukord

Lukijalle	5
Dear reader	6
Читателю	7
1 Kes te olete?	12
2 Tere! Kuidas läheb?	26
3 Milline ilm täna on?	38
4 Vabandage, ma olen eksinud... ..	46
5 Lähme reisile!	58
6 Halloo! Ma sooviksin teada... ..	70
7 Sooviksin kaheinimese tuba üheks ööks	82
8 Palun tass musta kohvi ja viineripirukas	94
9 Marial külas	106
10 Kas sul on suur pere?	118
11 Pangas ja postkontoris	128
12 Suvepealinnas Pärnus	136
13 Kaupluses	144
14 Tere! Me tahaksime sööma tulla	156
15 Mida sa teed vabal ajal?	168
16 Eestlaste traditsioone ja kombeid	174
17 Mis teil on täna õhtul kavas?	180

Grammatika

Tähestik	188
Astmevaheldus	188
Küsimuse moodustamine	190
Jaatav ja eitav vastus	190
Deklineerimine	190
Singular	190
Pluural	191
Singulari genitiiv ja partitiiv	192
Pluurali partitiiv	193
Konjugeerimine	194
Indikatiivi preesens	194
Imperfekt, perfekt ja pluskvamperfekt	195
i-imperfekt	195
Konditsionaal	196
Imperatiiv	197
Impersonaal	197
Adjektiivide komparatsioon	197
Pronoomenid	198
Personaalpronoomenid	198
Interrogatiiv- ja relatiivpronoomenid	199
Demonstratiivpronoomenid	199
Refleksiivpronoomenid	200
Retsiprookpronoomenid	200
Indefiniitsed pronoomenid	201
Numeraalid	202
Kardinaalid	202
Ordinaalid	203
Lisaharjutusi	204
Lisaharjutuste vastused	221
Tähestikuline sõnastik	224
Aakkosellinen sanasto	250

1 Kes te olete?

On juunikuu. Tallinnas on vanalinnapäevad. Raekoja platsi terrassil kohtuvad Maria, Tõnu, Margus, Kersti, Johanna, Thomas, Petri ja Irina. Kes nad on?

- Maria:** Minu nimi on Maria Mägi. Mis teie nimi on?
- Margus:** Minu nimi on Margus Saar. Kuidas teie nimi on?
- Kersti:** Minu nimi on Kersti Kuusk. Aga kes teie olete?
- Tõnu:** Mina olen Tõnu Toomepuu. Mulle võib "sina" öelda. Ma elan ja töotan Saaremaal, Kuressaares. Olen saarlane. Mis teie nimi on ning kus te elate ja töötate?
- Petri:** Mina olen Petri Kalliokoski. Ma olen soomlane. Muide, mind võib ka sinatada. Tean, et eestlased teietavad, meie, soomlased aga üldiselt sinatame. Ma elan ja töotan praegu Tallinnas.
- Tõnu:** Kas ma tohin küsida, kust sa oled pärit?
- Petri:** Ma olen pärit Helsingist. Töötan ajalehe Helsingin Sanomat toimetuses ja nüüd olen Helsingi Sanomate korrespondent Eestis. Aga kuidas teie nimi on?
- Johanna:** Mind võib ka sinatada. Olen Johanna Kallas. Elan ja töotan Viljandis. Olen mulk. Aga kes teie olete?
- Thomas:** Minu nimi on Thomas Spencer. Ma olen inglane. Elan ja töotan praegu Briti Suursaatkonnas Tallinnas. Olen pärit Londonist.
- Johanna:** Te räägite hästi eesti keelt. Kas te olete juba kaua Eestis elanud?
- Thomas:** Täna komplimendi eest! Mitte kaua, kolm aastat. Aga kuidas teie nimi on?
- Irina:** Mina olen Irina Lunina. Olen venelane, aga olen sündinud ja elanud kogu elu Eestis.
- Thomas:** Kas ma tohin teid sinatada?
- Irina:** Jah, muidugi.
- Thomas:** Kus sa elad?
- Irina:** Elan Narvas.
- Petri:** Kas ma tohin küsida, Kersti, kus sa elad?
- Kersti:** Ma elan Tallinnas Nõmmel.
- Thomas:** Kas sa õpid või töötad?
- Kersti:** Ma õpin ja töotan. Õpin Tallinna ülikoolis eesti keelt ja töotan reisibüroos. Olen giid.
- Maria:** Mis keeli sa räägid?

- Kersti:** Ma räägin eesti, vene, soome ja saksa keelt. Inglise keelest saan aru, aga ma ei räägi inglise keelt.
- Margus:** Sa oled giid. Mis keeles sa ekskursioone teed?
- Kersti:** Teen ekskursioone soome ja vene keeles.
- Petri:** Kus sa vene keelt oled õppinud?
- Kersti:** Koolis ja ülikoolis. Olen elanud ka kaks aastat Venemaal, Moskvast. Mis tööd sina teed, Irina?
- Irina:** Olen praegu töötu. Olen olnud ühes Eesti-Vene ühisfirmas sekretär, aga firma läks kahjuks pankrotti. Kus sa elad ja mis ametit sa pead?
- Maria:** Ma elan Tartus ja olen prantsuse keele õpetaja. Töötan koolis ja õpetan prantsuse keelt ka keeltekoolis.
- Margus:** Mis keeli sa veel räägid?
- Maria:** Vene, saksa, inglise, prantsuse ja natuke ka itaalia keelt.
- Irina:** Kas sa oled ka palju reisinud?
- Maria:** Jah, olen küll. Olen käinud Venemaal, Saksamaal ja Prantsusmaal, aga Inglismaal ja Itaalias ma ei ole käinud. Mis on sinu amet, Johanna?
- Johanna:** Mina olen pangaametnik. Töötan Swedpangast. Aga sina, Margus?
- Margus:** Olen ametilt kelner, aga nüüd olen eraettevõtja. Mul on Pärnus oma restoran.
- Thomas:** Eestis käib viimasel ajal palju turiste. Kes on teie restorani kliendid?
- Margus:** Soomlased, rootslased, sakslased, taanlased ja venelased. Loomulikult ka eestlased. Mis tööd sina teed, Tõnu?
- Tõnu:** Mina olen advokaat. Mul on Kuressaares oma advokaadibüroo.
- Petri:** Kas sa oled õppinud Tartu ülikoolis?
- Tõnu:** Jah, olen õppinud Tartu ülikoolis õigusteadust.
- Kersti:** Meil on väga huvitav seltskond! Mul on teile ettepanek. Kas te tunnete hästi Tallinnat?
- Margus:** Ma ei tea, kas võin kõikide eest vastata, aga arvan, et mitte eriti hästi.
- Kersti:** Kas te tahate minna linnaekskursioonile?
- Thomas:** Ainult sellisel juhul, kui sina oled meie giid!
- Tõnu:** Väga hea idee!
- Kersti:** Näeme siis homme kell 9.30 (pool kümme) siin Raekoja platsil! Kas sobib?
- Kõik:** Muidugi sobib! Näeme homme.



SANASTO | Kappale 1

EESTI

juunikuu
vanalinnapäevad
Raekoja plats
kohvik, kohviku, kohvikut
välikohvik

kohtuda, kohtun
kes
mis
kuidas
aga
võida, võin
öelda, ütlen
elada, elan
töötada, töötan
saarlane, saarlase,
saarlast
kus

SUOMI

kesäkuu
vanhankaupungin päivät
Raatihuoneentori
kahvila, kahvilan, kahvilaa
ulkokahvila

tavata, tapaan
kuka, joka
mikä
miten
mutta, entä
voida, voin
sanoa, sanon
asua, asun
työskennellä, työskentelen
saarelainen, saarelaisen,
saarelaista
missä

ENGLISH

June
Old Town festival
Town Hall Square
cafe
outdoor cafe

to meet, I meet
who
what, which
how
but
can, I can
to say, I say
to live, I live
to work, I work
islander; inhabitant of
Saaremaa
where

РУССКИЙ ЯЗЫК

июнь
дни Старого города
Ратушная площадь
кафе
кафе на открытом
воздухе
встречать, встречаю
кто
что
как
но, а
мочь, могу
сказать, говорю
жить, живу
работать, работаю
островитянин
Сааремаа
где

soomlane, soomlase,
soomlast
muide
sinatada, sinatan

eestlane, eestlase,
eestlast
teietada, teietan

üdiselt
praegu
kas

tohtida, tohin
küside, küsin

kust
pärit olla, olen pärit

ajaleht, ajalehe,
ajalehte
toimetus, toimetuse,
toimetust
nüüd

korrespondent, korrespon-
dendi, korrespondenti
mulk, mulgi, mulki

inglane, inglase, inglast

suursaat/kond, -konna,
-konda
rääkida, räägin
hästi
juba
täna komplimendi eest

mitte
aasta, aasta, aastat
venelane, venelase,
venelast
sündida, sünnin
kogu

suomalainen, suomalai-
sen, suomalaista
muuten
sinutella, sinuttelen

eestiläinen, eestiläisen,
eestiläistä
teitillä, teitittelen

yleensä
nyt, nykyään
-ko, -kö

saadan, saan
kysyä, kysyn

mistä
olla kotoisin,
olen kotoisin
sanoma/lehti, -lehden,
-lehteä

toimitus, toimituksen,
toimitusta
nyt
kirjeen/vaihtaja,
-vaihtajan, vaihtajaa
Viljannin maakunnan
asukas

englantilainen, englantilais-
laisen, englantilaista
suur/lähetystö,
-lähetystön, -lähetystöä
puhua, puhun
hyvin
jo
kiitos kohteliaisuudesta

ei
vuosi, vuoden, vuotta
venäläinen, venäläisen,
venäläistä
syntyä, synnyn
koko

a Finn
by the way
to address someone by their
first name, saying "sina"
an Estonian

to address someone by
their surname, saying "te"
generally, usually
now, nowadays
"do..."

may, I may
to ask, I ask

where from
to come from,
I come from
newspaper

editorial office
now
correspondent

inhabitant of Vinlandinmaa
province
an Englishman/woman

embassy
to speak, I speak
well
already
thank you for the
compliment
not
year
a Russian

to be born, I am born
all, whole

финн, финка
кстати
обращаться на "ты",
обращаюсь на "ты"
эстонец, эстонка
обращаться на "Вы"
обращаюсь на "Вы"
вообще
сейчас
ли (вопросительная
частица)
мочь, могу
спрашивать,
спрашиваю
откуда
быть родом, я родом

газета
редакция
сейчас
корреспондент
житель Вильяндиского
уезда
англичанин, англичанка
посольство
говорить, говорю
хорошо
уже
спасибо за
комплимент
нет, не
год
русский, русская
родиться, рождаюсь
весь

elu, elu, elu ka	elämä, elämän, elämää myös	life also	жизнь тоже, также	restoran, restorani, restorani	ravintola, ravintolan, ravintolaa	restaurant	ресторан
reisi/büroo, -büroo, -bürood	matka/toimisto, -toimiston, -toimistoa	travel agency	бюро путешествий	klient, kliendi, klienti	asiakas, asiakkaan, asikasta	customer	клиент
giid, giidi, giidi	opas, oppaan, opasta	guide	гид	rootslane, rootslase, rootslast	ruotsalainen, ruotsalai- sen, ruotsalaista	a Swede	швед, шведка
eesti keel	eesti, viro	Estonian (language)	эстонский язык	taanlane, taanlase, taanlast	tanskalainen, tanska- laisen, tanskalaista	a Dane	датчанин, датчанка
vene keel	venäjä	Russian (language)	русский язык	loomulikult	totta kai	naturally, of course	естественно
soome keel	suomi	Finnish (language)	финский язык	advokaat, advokaadi, advokaati	lakimies, lakimiehen, lakimestä	lawyer	адвокат
saksa keel	saksa	German (language)	немецкий язык	advokaadibüroo	lakiasiaintoimisto	lawyer's office	адвокатское (юридическое) бюро
inglise keel	englanti	English (language)	английский язык	õigus/teadus, -teaduse, -teadust	oikeus/tiede, -tieteen, -tiedettä	law	юриспруденция
keel, keele, keelt	kieli, kielen, kieltä	language	язык	väga	erittäin, hyvin	very	очень
aru saada, saan aru	ymmärtää, ymmärrän	to understand, I understand	понимать, понимаю	huvitav, huvitava, huvitavat	kiinnostava, kiinnostavan, kiinnostavaa	interesting	интересный
kellele	kenelle	who with; to whom	кому	seltskond, seltskonna, seltskonda	porukka, porukan, porukkaa	group of people	компания
ekskursioon, ekskursiooni, ekskursiooni	kierto/ajelu, -ajelun, -ajelua	tour	экскурсия	ettepanek, ettepaneku, ettepanekut	ehdotus, ehdotuksen, ehdotusta	idea, suggestion	предложение
teha, teen	tehdä, teen	to do, I do	делать, делаю	tunda, tunnen	tuntea, tunnen	to know, I know	знать, знаю
õppida, õpin	opiskella, opiskelen	to study, I study	учиться, учусь	arvata, arvan	luulla, luulen	to think, I think	считать, считаю
ühes	eräässä	in a(n)...	в одном	eriti	erittäin, kovin	very, especially	очень
ühis/firma, -firma, -firmat	yhteis/yritys, -yrityksen, -yritystä	company	совместная компания	tahta, tahan	tahtoa, tahdon	to want, I want	хотеть, хочу
sekretär, sekretäri, sekretäri	sihteer, sihteerin, sihteeria	secretary	секретарь	minna, lähen	mennä, menen	to go, I go	идти, иду
amet, ameti, ametit	ammatti, ammatin, ammattia	occupation	профессия	linnaekskursioon	kaupungin kiertoajelu	tour of the city	экскурсия по городу
prantsuse keel	ranska	French (language)	французский язык	ainult sellisel juhul	vain siinä tapauksessa	only in that case	только в этом случае
õpetaja, õpetaja, õpetajat	opettaja, opettajan, opettajaa	teacher	учитель	hea	hyvä	good	хороший
õpetada, õpetan	opettaa, opetan	to teach, I teach	преподавать, преподаю	idee, idee, ideed	idea, idean, ideaa	idea	идея
keelte/kool, -kooli, -kooli	kieli/koulu, -koulun, -koulu	language school	языковая школа	homme	huomenna	tomorrow	завтра
natuke	vähän, hiukan	some, a little	немного	nähä, näen	nähdä, näen	to see/meet, I see/meet	видеть, вижу
itaalia keel	italia	Italian (language)	итальянский язык	siis	sitten, siis	so, then	значит
käia, käin	käydä, käyn	to go, I go	ходить, хожу	siin	täällä	here	здесь
panga/ametnik, -ametniku, -ametnikku	pankki/virkailija, -virkailijan, -virkailijaa	bank clerk	банковский, служащий	muigudi sobib	tietenkin sopii	of course it's convenient	конечно, подходит
kelner, kelneri, kelnerit	tarjoilija (mies), tarjoilijan, tarjoilijaa	waiter	официант	eestivenelane	eestivenäläinen	a Russian living in Estonia	русский, живущий в Эстонии
era/ettevõtja, -ettevõtja, -ettevõtjat	yksityis/yrittäjä, -yrittäjän, -yrittäjää	private entrepreneur	частный предприниматель				

1 Seuraavasta tekstistä puuttuvat verbit **elada, õppida, õpetada, rääkida, olla, aru saada** ja **töötada**. Täydennä lauseet!

The following verbs are missing from the text: **elada, õppida, õpetada, rääkida, olla, aru saada** and **töötada**. Complete the sentences!

В следующем тексте отсутствуют глаголы **elada, õppida, õpetada, rääkida, olla, aru saada** и **töötada**. Заполните предложения!

Kersti: Minu nimi (olla) _____ Kersti Kuusk. Aga kes teie (olla) _____?

Tõnu: Mina (olla) _____ Tõnu Toomepuu.

Petri: Kus te (elada) _____?

Tõnu: Mina (elada) _____ Saaremaal, Kuressaares. Kus sina (elada) _____?

Maria: Mina (elada) _____ Tartus.

Tõnu: Kas te (õppida) _____ või (töötada) _____?

Kersti: Ma (töötada) _____ reisibüroos ja (õppida) _____ Tallinna ülikoolis eesti keelt.

Tõnu: Mis keeli sa (rääkida) _____?

Maria: Ma (rääkida) _____ vene, inglise, prantsuse ja saksa keelt.

Tõnu: Kus sa (töötada) _____?

Maria: Ma (töötada) _____ koolis. (Õpetada) _____ prantsuse keelt ka keeltekoolis.

Tõnu: Thomas ja Petri, kas te (rääkida) _____ inglise keelt?

Thomas

ja Petri: Jaa, me (rääkida) _____ inglise keelt. Kersti, kas sina (aru saada) _____ inglise keelest _____?

Kersti: Jah, ma (aru saada) _____, aga ma ei (rääkida) _____ inglise keelt. Mis keeli sina (rääkida) _____?

Mina (rääkida) _____ juba natuke eesti keelt.

2 Yhdistä nimet sopiviin lauseisiin.
Join the names to the appropriate clauses.

Соедините имена с соответствующими им предложениями.

Maria Mägi	on elanud Eestis kolm aastat.
Thomas Spencer	töötab pangas.
Kersti Kuusk	on eraettevõtja.
Johanna Kallas	ei räägi inglise keelt.
Petri Kalliokoski	on ametilt advokaat.
Irina Lunina	on õpetaja ja töötab koolis.
Tõnu Toomepuu	on pärit Helsingist.
Margus Saar	on eestivenelane.

3 Totta vai tarua?

True or false?

Правда или ложь?

1. Petri Kalliokoski on inglane. – *Ei, Petri Kalliokoski ei ole inglane.*

2. Maria Mägi õpetab prantsuse keelt. – *Jah, õpetab küll.*

3. Johanna töötab kohvikus. _____

4. Irina on sündinud Inglismaal. _____

5. Tõnu töötab restoranis. _____

6. Maria on elanud Moskvas. _____

7. Kersti räägib inglise keelt. _____

8. Thomas räägib hästi eesti keelt. _____

4 Kuuntele kappaleen dialogi ja vastaa kysymyksiin.
Listen to the dialogue (p. 14–15) and answer the questions.
Прослушайте диалог в начале текста и ответьте на вопросы.

1. Kus elab ja töötab Tõnu Toomepuu? _____
2. Kust on Petri Kalliokoski pärit? _____
3. Kes on Petri Kalliokoski ametilt? _____
4. Kus elab Johanna Kallas? _____
5. Kui kaua Thomas Spencer on Eestis elanud? _____
6. Kus töötab Kersti Kuusk? _____
7. Mis keeli Kersti räägib? _____
8. Kas Maria Mägi on palju reisinud? _____
9. Kus ta on käinud? _____
10. Kes on Marguse restorani kliendid? _____

5 Lisää sopiva kysymyssana.
Complete by adding the appropriate interrogative.
Напишите подходящие вопросительные слова.

- | | | |
|----------|---------------------|-------------------------------|
| 1. _____ | sinu nimi on? | Johanna Kallas. |
| 2. _____ | sa elad? | Viljandis. |
| 3. _____ | sa pärit oled? | Viljandist. |
| 4. _____ | sa õpid või töötad? | Ma töötan. |
| 5. _____ | sa töötad? | Ma töötan pangas. |
| 6. _____ | sa ametilt oled? | Pangaametnik. |
| 7. _____ | keeli sa räägid? | Soome, vene ja inglise keelt. |

6 Tee kysymykset.
Formulate the questions.
Составьте вопросы.

1. _____
Minu nimi on Kersti Kuusk.
2. _____
Tallinnas, Nõmmel.
3. _____
Ma õpin ja töötan.
4. _____
Reisibüroos.
5. _____
Olen giid.
6. _____
Soome, saksa, vene ja eesti keelt.
7. _____
Muidugi tohib mind sinatada.

7 Tapaat illalla sattumalta entisen kollegan. Jätate juttelemaan. Haluat ehdottomasti kertoa hänelle (parillesi), keihin tänään tutustuit. Hän on asiasta hyvin kiinnostunut ja esittää useita kysymyksiä, kuten esimerkiksi: Kes on Maria Mägi?; Kus ta elab?; Kust Petri Kalliokoski on pärit? jne. Kerro kollegallesi uusista tuttavistasi ja vastaa hänen kysymyksiinsä.

In the evening, you have a chance meeting with a former colleague. You start talking. You want to tell him/her (your neighbour) who you have met today. He/she is very interested and asks you several questions, for example: Kes on Maria Mägi?; Kus ta elab?; Kust Petri Kalliokoski on pärit? Tell your colleague about your new acquaintances and answer his/her questions.

Вечером вы случайно встречаете бывшего коллегу. Остаётесь побеседовать. Вы непременно хотите рассказать ему (партнёру) о тех, с кем Вы сегодня познакомились. Он также очень заинтересован этим и задаёт много вопросов, как например: Kes on Maria Mägi?; Kus ta elab?; Kust Petri Kalliokoski on pärit? и т. д. Расскажите коллеге о своих новых знакомых и ответьте на его вопросы.

8 Alla olevat sanat ovat sekaisin. Muodosta niistä lauseet ja vastaa kysymyksiin.

The words below are all mixed up. Arrange them into complete sentences and answer the questions.

Ниже приведённые слова находятся в беспорядке. Образуйте из них предложения и ответьте на вопросы.

mis kas räägite te olete te keeli
 töötate te sinatada tohin nimi kus olete
 te kus elate eestlane ma õpите kas
 teid pärit mis teie kas on teie
 õpите te kus olete te või ametilt
 töötate kus kust

Küsimused

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?
5. _____ ?
6. _____ ?
7. _____ ?
8. _____ ?
9. _____ ?
10. _____ ?

Vastused

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

9 On kaunis kesäpäivä. Istut Tallinnan Raatihuoneentorin terassilla. Samaan pöytään tulee nainen (tai mies). Miten puhuttelet häntä, kun...

It's a beautiful summer's day. You are sitting in a cafe in Tallinn's Town Hall Square. A woman/man sits at your table. How would you address her/him when you want...

Красивый летний день. Вы сидите на террасе в Таллинне на Ратушной площади. За ваш столик садится женщина (мужчина). Как Вы заговорите с ней (с ним), если...

...esittelet itsesi
 ...to introduce yourself
 ...хотите представиться

...haluat tutustua
 ...to get to know her/him
 ...хотите познакомиться

...haluat tietää, mistä puhekumppanisi on kotoisin
 ...to know where she/he comes from
 ...хотите узнать, откуда родом Ваш собеседник

...haluat tietää, missä puhekumppanisi työskentelee
 ...to know where she/he works
 ...хотите узнать, где работает Ваш собеседник

...haluat tietää, mikä puhekumppanisi on ammatiltaan
 ...to know her/his occupation
 ...хотите узнать, кто по профессии Ваш собеседник

...haluat tietää, saako puhekumppaniasi sinutella
 ...to ask how you can address her/him (using "sina")
 ...хотите узнать, можно ли к собеседнику обращаться на "ты"

...haluat tietää, mitä kieliä puhekumppanisi puhuu
 ...to know what languages she/he speaks
 ...хотите узнать, на каких языках говорит Ваш собеседник



10 Olet ollut tänään ensimmäistä päivää kielikurssilla. Tuntien päätyttyä odotellessasi bussia huomaat kurssikaverisi, johon sinulla ei ollut mahdollisuutta tutustua tunnilla. Käy ilmi, että teillä on sama matka. Nyt sinulla on hyvä tilaisuus tutustua kurssikaveriisi. Ota selvää, mistä hän on kotoisin, missä asuu nyt, mikä hän on ammatiltaan jne.

Today has been your first day on the language course. Waiting for a bus after the classes, you notice a fellow student who you did not have a chance to talk to in class. It turns out you are both going the same way. Now you have a good opportunity to get to know your fellow student. Find out where he/she is from, where he/she lives now, what his/her profession is etc.

Сегодня Вы были первый раз на языковых курсах. После урока, ожидая автобуса, Вы замечаете товарища по курсам, с которым у Вас не было возможности познакомиться на уроке. Выяснилось, что вы попутчики. Теперь у Вас есть хорошая возможность познакомиться с товарищем по курсам. Узнайте, откуда он родом, где живёт сейчас, кто он по профессии и т. д.

3 Milline ilm täna on?

Tõnu, Margus, Maria, Johanna, Petri ja Irina istuvad veel Raekoja platsil ja ajavad juttu.

Maria: Täna on ilus ilm. Päike paistab ja taevas on pilvitu. Harva on juba juunis nii soe. Suvi ju alles ees!

Johanna: Eile ja üleile sadas vihma nagu oavarrest. Taevas oli pilvine ja tuul väga tugev.

Irina: Mina kuulasin eile ilmateadet. Homme ja ülehommel tuleb soe, päikesepaisteline ja kuiv ilm, sooja kuni +26° (pluss kakskümmend kuus kraadi).



KEVAD

märts, aprill, mai



SUVI

juuni, juuli, august

Margus: Selle aasta suvi tuleb soe, kuiv ja päikesepaisteline. Kui kõik kolm suvekuud – juuni, juuli ja august, sellised tulevad, on küll tore.

Tõnu: Loodame, sest talv oli sellel aastal väga külm. Detsembris, jaanuaris ja veebruaris pakane paukus kogu aeg. Meil oli Saaremaal kõige külmem öö -28° (miinus kakskümmend kaheksa kraadi). Milline oli möödunud talv Soomes, Petri?

Petri: Väga külm. Ja lund sadas palju. Kõikjal olid kõrged hanged.

Johanna: Sügis oli ka üsna kole. Septembris ja oktoobris sadas vihma ja kõikjal oli porine. Novembris sadas kogu aeg lörtsi.

Maria: Kevad oli kaunis. Märtsis hakkas lumi sulama ja aprillis olid kõik jõed ja järved jääst vabad. Mais oli juba väga soe.

Petri: Täna on ilus ilm. Nagu loodud, et jalutama minna. Kas lähme?

Kõik: Lähme!



SÜGIS

september, oktoober,
november



TALV

detsember, jaanuar, veebruar



SANASTO | Kappale 3

EESTI

milline
ilm, ilma, ilma
täna
istuda, istun
ilus, ilusa, ilusat
päike paistab
taevas, taeva, taevast
pilvitu, pilvitu, pilvitut

harva
juuni
soe, sooja, sooja

suvi, suve, suve
alles
ees
eile

SUOMI

millainen
sää, sään säätä
tänaän
istua, istun
kaunis, kauniin, kaunist
aurinko paistaa
taivas, taivaan, taivasta
pilvetön, pilvettömän,
pilvetöntä

harvoin
kesäkuu
lämmin, lämpimän,
lämmintä

kesä, kesän, kesää
vasta
edessä
eilen

ENGLISH

what kind of
weather
today
to sit, I sit
beautiful
the sun is shining
sky
clear, cloudless

rarely
June
warm

summer
still, only
ahead, coming up
yesterday

РУССКИЙ ЯЗЫК

какой
погода
сегодня
сидеть, сижу
красивый
солнце светит
небо
безоблачный

редко
июнь
тёплый

лето
только
впереди
вчера

üleile

sadas vihma
sadas vihma nagu
oavarrest
pilvine, pilvise, pilvist
tuul, tuule, tuult
tugev, tugeva, tugevat

ilma/teade, -teate, -teadet

homme
ülehomme
päikesepaisteline
kuiv, kuiva, kuiva
juuli
august
loota, loodan
talv, talve, talve
külma, külma, külma
detsember
jaanuar
veebruari
pakane paukus
möödunud

lumi, lume, lund
kõrge, kõrge, kõrget
hang, hange, hange
sügis, sügise, sügist
üsna
kole, koleda, koledat
september
oktoober
kõikjal
porine, porise, porist
lõrts, lõrtsi, lõrtsi
kevad, kevade, kevadet
märts
april
mai
jõgi, jõe, jõge
järv, järve, järve
jäa, jää, jääd
nagu loodud

toissapäivänä

satoi vettä
satoi kaatamalla

pilvinen, pilvisen, pilvistä
tuuli, tuulen, tuulta
voimakas, voimakkaan,
voimakasta
sää/tiedotus, -tiedotuksen,
-tiedotusta
huomenna
ylihuomenna
aurinkoinen
kuiva, kuivan, kuivaa
heinäkuu
elokuu
toivoa, toivon
talvi, talven talvea
kylmä, kylmän, kylmää
joulukuu
tammikuu
helmikuu
pakkanen paukkui
viime
lumi, lumen, lunta
korkea, korkean, korkeaa
hanki, hangen, hankea
syksy, syksyn, syksyä
melko
kolea, kolean, koleaa
syyskuu
lokakuu
kaikkiialla
lokainen, lokaisen, lokaista
räntä, rännän, räntää
kevät, kevään, kevättä
maaliskuu
huhtikuu
toukokuu
joki, joen, jokea
järvi, järven, järveä
jäa, jään jäätä
kuin luotu

the day before yesterday

it rained
it rained heavily, it was
tipping it down
overcast, cloudy
wind
strong

weather forecast

tomorrow
the day after tomorrow
sunny
dry
July
August
to hope, I hope
winter
cold
December
January
February
it was freezing cold
last
snow
high
snow-drift
autumn
quite, rather
chilly
September
October
everywhere
muddy
sleet
spring
March
April
May
river
lake
ice
made for

позавчера

шёл дождь
дождь лил как из
ведра
облачный
ветер
сильный

прогноз, погоды

завтра
послезавтра
солнечный
сухой
июль
август
надеяться, надеюсь
зима
холодный
декабрь
январь
февраль
мороз трещал
последний, прошлый
снег
высокий
снеговой покров
осень
довольно
холодный
сентябрь
октябрь
езде
слякотный, грязный
мокрый снег, слякоть
весна
март
апрель
май
река
озеро
лёд
как создан

- 1 Olet lähdössä huomenna Tallinnaan. Kuuntele säätiedotus ja kerro parillesi, millainen sää on huomenna Tallinnassa.

You are going to Tallinn tomorrow. Listen to the weather forecast and tell your neighbour what the weather will be like in Tallinn tomorrow.

Вы отправляетесь завтра в Таллинн. Прослушайте прогноз погоды и расскажите партнёру, какая погода будет завтра в Таллинне.

- 2 Olet matkustanut melko paljon. Viime vuonna olit neljässä eri paikassa: keväällä Keski-Euroopassa, kesällä Saarenmaalla, syksyllä Kanariansaarilla ja talvella Lapissa. Kerro parillesi näiden matkakohteiden säästä ja kysy häneltä, missä hän on käynyt ja millainen sää siellä oli.

You have travelled quite a lot. Last year you visited four different places: Central Europe in spring, Saaremaa in the summer, the Canaries in the autumn, Lapland in winter. Tell your neighbour what the weather was like in these places. Also ask him/her, where he/she has been to and how the weather was there.

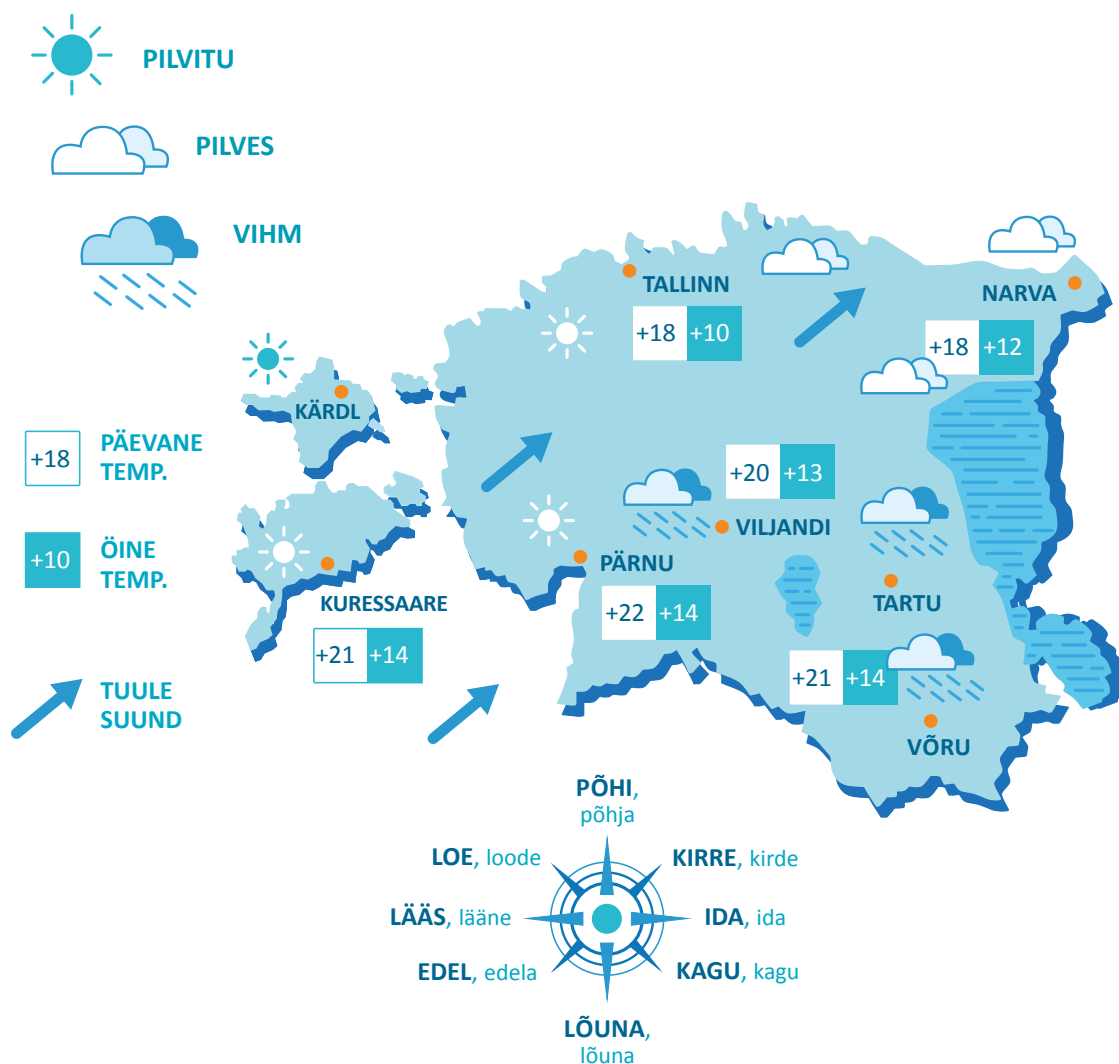
Вы путешествовали довольно много. В прошлом году Вы были в четырёх разных местах: весной в центральной Европе, летом в Сааремаа, осенью на Канарских островах, а зимой в Лапландии. Расскажите партнёру о том, какая погода была в этих местах и спросите у него, где он был и какая погода была там.



- 3 Aiot jatkaa matkaa Tallinnasta Tarttoon, sieltä Võruun ja sitten pistäytyä vielä Saaremaalla. Tutki parisi kanssa sääkarttaa ja kerro hänelle, millainen sää näissä paikoissa on. Parisi on lähdössä Hiidenmaalle, Pärnuun ja Narvaan. Kysy häneltä, millainen sää siellä on.

You plan to go from Tallinn to Tartu, then to Võru and then to Saaremaa. Look at the map with your neighbour and tell him/her what the weather will be like at these locations. Your neighbour is going to Hiidema, Pärnu and Narva. Ask him/her what the local weather forecast is like.

Вы собираетесь продолжить путешествие из Таллинна в Тарту, оттуда в Выру, затем заглянете в Сааремаа. Изучите вместе с партнёром карту и расскажите ему, какая в этих местах погода. Ваш партнёр собирается поехать в Хийумаа, Пярну и Нарву. Спросите его, какая там погода.



- 4 Kuuntele säätiedotus. Kirjoita tämän päivän lämpötilat. Listen to the weather forecast. Write down today's temperatures. Прослушайте сообщение о погоде. Запишите сегодняшние температуры.

Kopenhaagen _____

Madrid _____

Stockholm _____

Lissabon _____

London _____

Singapur _____

Peterburi _____

Riia _____

Veneetsia _____

Vilnius _____

Viin _____

- 5 Vastaa seuraaviin kysymyksiin. Answer the following questions. Ответьте на следующие вопросы.

1. Milline ilm oli üleile? _____

2. Milline ilm oli eile? _____

3. Missugune ilm on täna? _____

4. Milline ilm tuleb homme? _____

5. Milline ilm tuleb ülehommel? _____